

COMMUNIQUÉ – GUIDES DE VOYAGE ULYSSE

Le Guide de communication universel

Un outil de communication efficace pour toutes les destinations de la planète!

Montréal, le 22 janvier 2008

Pour diffusion immédiate

Depuis une vingtaine d'années, de plus en plus de Québécois voyagent dans des pays éloignés où la langue, et même l'alphabet dans certains cas, sont fort différents des nôtres. Chine, Grèce, Japon, Thaïlande, Inde... la planète n'a plus de limites et les possibilités de voyage sont infinies. Afin d'aider tous les voyageurs à mieux se débrouiller sur le terrain et à se faire comprendre auprès des populations locales, Ulysse présente un guide de conversation unique en son genre: le *Guide de communication universel*. Voilà la concrétisation d'une brillante idée des auteurs Guy Lassonde et Nicole Janvier, qui ont développé ce système visuel de communication universelle en collaboration avec l'École des arts visuels de l'Université Laval.

À l'aide du *Guide de communication universel*, vous pourrez vous faire comprendre n'importe où dans le monde: vous n'aurez qu'à pointer ce dont vous avez besoin. Voilà le principe si simple de ce guide tout couleur au format de poche des plus pratiques. L'ouvrage de près de 100 pages contient des centaines d'illustrations et de photographies regroupées par thèmes suivant le cours normal d'un voyage. Ainsi chaque chapitre, identifié par un onglet de couleur, renvoie à une thématique précise: transport, hôtel, restaurant, nourriture, achats, échanges interpersonnels, divertissement et santé-sécurité. En quelques secondes, vous pourrez montrer l'aliment, le médicament, le moyen de locomotion, la couleur ou l'activité sportive dont vous n'arrivez pas à traduire le nom dans la langue locale. Fini les complications et les incompréhensions!

Pour chacun des chapitres du guide, on retrouve des sous-catégories dont le titre est traduit en trois langues: anglais, français et chinois, ce qui permet de se repérer plus aisément. Par exemple, dans la section Transport, vous pourrez fureter entre l'aéroport, les transports en commun, l'achat de billets de train et le bateau.

Le *Guide de communication universel* vient s'ajouter à la collection des guides de conversation Ulysse, qui compte déjà neuf titres. Voilà un outil unique et efficace pour faire tomber la barrière des langues, peu importe le pays où vous voyagez. Disponible chez Ulysse, la Librairie du voyage, et dans toutes les bonnes librairies au prix de 9,95\$. 96 pages. Une version qui s'adresse aux anglophones, le *Universal Phrasebook*, est aussi disponible. Pour découvrir la collection complète des guides de conversation Ulysse: <http://www.guidesulysse.com/langue/langue.htm>.

- 30 -

Pour renseignements et service de presse: Geneviève Décarie, agente de communication
Tél.: 514-843-9882, poste 2231; genevieve@ulysse.ca